



Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Тридцать вторая сессия
21 января – 1 февраля 2019 года

Резюме представлений заинтересованных сторон по бывшей югославской Республике Македония*

Доклад Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека

I. Справочная информация

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой резюме материалов¹, направленных 24 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора и представленных в краткой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

II. Информация, представленная заинтересованными сторонами

A. Сфера охвата международных обязательств² и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами³

2. Центр за мир без убийств (ЦМБУ) призвал государство-участник без промедления ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказания за него⁴.
3. ЦМБУ рекомендовал государству-участнику ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и согласиться на посещение страны рабочей группой⁵.
4. В СП4 государству-участнику рекомендовано ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁶.

* Настоящий документ до передачи в службу письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



5. Международная кампания за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЯО) рекомендовала государству-участнику подписать и ратифицировать Договор о запрещении ядерного оружия в связи с крайней важностью этого вопроса для международной повестки дня⁷.
6. В СП2 государству-участнику рекомендовано в приоритетном порядке направить официальные приглашения посетить страну следующим мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций: Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников; Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение; Специальному докладчику по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциации⁸.
7. В СП3 государству-участнику рекомендовано присоединиться к Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года⁹.
8. Совет Европы (СЕ) призвал государство-участник ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества¹⁰.
9. Совместное представительство при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве македонских неправительственных организаций во всем мире (македонские НПО во всем мире) призвало Совет по правам человека Организации Объединенных Наций к созданию миссии по установлению фактов с целью установить, является ли соглашение от 17 июня нарушением основных прав человека македонцев¹¹.
10. Македонские НПО во всем мире призвали Организацию Объединенных Наций к созданию независимой комиссии по расследованию для изучения вопроса о том, имели ли место военные преступления, преступления против человечности, агрессия и геноцид против македонского меньшинства в Греции в период с 1913 года по сегодняшний день¹².

В. Национальная основа защиты прав человека¹³

11. В СП1 рекомендовано принять и осуществить план действий по охране сексуального и репродуктивного здоровья (2018–2022 годы) в целях улучшения доступа к современным методам контрацепции, в том числе путем обеспечения всеобщего охвата государственным медицинским страхованием всех расходов, связанных с современными методами контрацепции, для предотвращения незапланированной беременности¹⁴.
12. В СП2 рекомендовано реформировать законодательство о диффамации, с тем чтобы привести его в соответствие со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁵.
13. В СП2 государству-участнику рекомендовано внести поправки в статью 385 Уголовного кодекса, с тем чтобы в полной мере гарантировать право на свободу мирных собраний¹⁶.
14. Хельсинкский комитет по правам человека Республики Македония (МХК) рекомендовал государству-участнику принять закон о социальном жилье¹⁷.
15. МХК рекомендовал внести поправки в Закон о социальной защите (ЗСЗ) с целью пересмотреть существующее определение инвалидности в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов. Кроме того, государству-участнику следует внести поправки в ЗСЗ для того, чтобы уравнивать пособия, предоставляемые приемным семьям, с пособиями, получаемые биологическими семьями¹⁸.
16. МХК рекомендовал усовершенствовать Закон о медицинском страховании и Закон об охране здоровья, с тем чтобы позволить лицам с инвалидностью пользоваться бесплатной первичной, вторичной и третичной медицинской защитой в зависимости

от потребностей, связанных с инвалидностью, и независимо от причины наступления инвалидности¹⁹.

17. В СПЗ рекомендовано внести изменения в Закон о регистрации рождений, смерти и браков и устранить пробелы в законодательстве, в частности в области обеспечения всеобщей, свободной и незамедлительной регистрации рождения всех детей независимо от статуса родителей, документации, страхования и от того, родился ли ребенок в медицинском учреждении, в соответствии со статьей 7 Конвенции о правах ребенка²⁰.

18. Македонская ассоциация молодых юристов (МАМЮ) рекомендовала внести поправки в Закон об иностранных гражданах и Закон о международной и временной защите и привести их в соответствие с положениями Конституции в отношении компетенции органа, принимающего решения о лишении свободы. Кроме того, следует создать независимую систему пограничного контроля и включить ее в новый Закон об иностранных гражданах, как предусмотрено в Директиве о возвращении²¹.

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

1. Сквозные вопросы

Равенство и недискриминация²²

19. Информационно-пропагандистская сеть рома (ИПСР) рекомендовала учредить механизм для выявления нарушений следственных полномочий органами уголовного преследования в отношении обвиняемых из числа рома²³.

20. ИПСР рекомендовала обеспечить профессиональную подготовку работников судебных органов в отношении права на равенство и запрета дискриминации на основе международных стандартов в области прав человека и практики Европейского суда по правам человека²⁴.

21. ИПСР рекомендовала провести исследование в целях систематического документирования всех форм дискриминации в отношении детей рома в сфере образования, чтобы разработать надлежащие меры для решения данной проблемы²⁵.

22. В СП4 рекомендовано улучшить Закон о трудовых отношениях с целью защиты женщин от дискриминации по причине беременности, родов и ухода за ребенком²⁶.

23. Организация «АДФ интернэшнл» рекомендовала скорректировать нормативно-правовую базу государства-участника, с тем чтобы она соответствовала международным стандартам в области прав человека и стандартам для обеспечения гарантий свободы религии²⁷. Кроме того, государству-участнику следует предотвращать любые формы дискриминации и устранять ненужные препятствия для регистрации религиозных общин²⁸.

24. Организация «АДФ интернэшнл» рекомендовала государству-участнику предоставить незарегистрированным религиозным группам те же права, какими пользуются на практике другие группы, и разрешить им мирную деятельность без вмешательства со стороны государства²⁹.

25. МАМЮ отметила, что стратегия интеграции беженцев и иностранных граждан на 2017–2027 годы до сих пор не принята. МАМЮ подчеркнула, что необходимо принять безотлагательные меры по борьбе с ксенофобией и преодолению негативного отношения общества к мигрантам и беженцам³⁰.

26. СЕ приветствовал предложенные поправки к закону о борьбе с дискриминацией, которые позволят расширить перечень оснований для дискриминации, включив в него сексуальную ориентацию и гендерную идентичность, и упрочить работу Комиссии по защите от дискриминации³¹.

27. В СПЗ рекомендовано гарантировать доступ к основным правам всем рома на территории государства, независимо от наличия документов или гражданства, включая начальное и среднее образование, медицинское обслуживание (в том числе репродуктивные права и услуги в области материнства для женщин), работу, жилье и свободу от нарушений прав, таких как детские и ранние браки³².

28. В СП4 рекомендовано установить и/или использовать уже имеющиеся односторонние и многосторонние механизмы для просвещения молодежи и работодателей по вопросам гражданских прав и прав человека, с тем чтобы они могли распознавать дискриминацию, избегать ее и/или сообщать о ней, с уделением особого внимания дискриминации по гендерному признаку³³.

29. В СП4 государству-участнику рекомендовано внести поправки в Конституцию для более тщательного учета возраста как основания для дискриминации и установить возраст в качестве основания, по которому Конституционный суд обеспечивает защиту от дискриминации³⁴.

2. Гражданские и политические права

*Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность*³⁵

30. Организация «Иль понте ди пьетра» потребовала освободить незаконно задержанных лиц и прекратить политические преследования³⁶.

*Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права*³⁷

31. ИПСР рекомендовала провести эффективное и действенное расследование предполагаемых случаев применения чрезмерной силы и злоупотребления властью со стороны правоохранительных органов/органов преследования³⁸.

32. ИСПР рекомендовала государству-участнику улучшить инклюзивный доступ к правосудию, в частности обеспечив эффективную и бесплатную систему юридической помощи. Кроме того, государству-участнику следует предоставлять подсудимым из числа рома бесплатный перевод документов и бесплатный устный перевод на их родной язык в ходе судебного разбирательства³⁹.

33. СЕ настоятельно призвал власти обеспечить привлечение к ответственности за серьезные преступления, совершенные в ходе конфликта 2001 года⁴⁰.

34. СЕ приветствовал прогресс в деле создания механизма надзора за деятельностью полиции для защиты от насилия со стороны полиции⁴¹.

35. СЕ подчеркнул важность эффективного расследования преступлений на почве ненависти, в том числе в отношении журналистов и представителей ЛГБТИ, и уголовного преследования за их совершение⁴².

36. Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ ОБСЕ) рекомендовало государственным и муниципальным избирательным комиссиям своевременно публиковать свои правила, руководящие положения, решения и протоколы, с тем чтобы повысить уровень транспарентности и доверие общественности к их работе⁴³.

37. БДИПЧ ОБСЕ рекомендовало властям своевременно, тщательно и эффективно расследовать все сообщения о случаях давления, запугивания, покупки голосов и неправомерного использования административных ресурсов и привлекать виновных к ответственности⁴⁴.

38. Ассоциация родителей учеников (АРУ) призвала Совет по правам человека и все государства-члены поддержать новые парламентские выборы в бывшей югославской Республике Македония⁴⁵.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни*⁴⁶

39. Организация «АДФ интернэшнл» рекомендовала государству-участнику обеспечить, чтобы религиозные лидеры могли осуществлять свое право на свободу выражения мнений, не подвергаясь запугиванию, репрессиям или преследованиям⁴⁷.

40. В СП2 бывшей югославской Республике Македония рекомендовано принять меры в целях обеспечения безопасной, уважительной и благоприятной среды для гражданского общества, в том числе путем отмены правовых и директивных мер, которые безосновательно ограничивают право на ассоциацию⁴⁸.

41. В СП2 бывшей югославской Республике Македония рекомендовано обеспечить активистам гражданского общества, правозащитникам и журналистам безопасные и благоприятные условия работы. Кроме того, государство-участник должно проводить независимые, тщательные и эффективные расследования всех случаев нападений, притеснений и запугивания в отношении этих лиц и привлекать виновных в совершении таких преступлений к судебной ответственности⁴⁹.

42. В СП2 рекомендовано провести обзор и в случае необходимости пересмотреть существующую профессиональную подготовку сотрудников полиции и сил безопасности в области прав человека с привлечением независимых организаций гражданского общества для содействия более последовательному применению международных стандартов в области прав человека⁵⁰.

43. НПО «Защита прав человека» (ЗПЧ) рекомендовало государству-участнику прекратить преследование православных христиан Охридской архиепископии. Кроме того, ЗПЧ призвало правительство наделить православную Охридскую архиепископию полными юридическими правами наравне с другими вероисповеданиями, указанными в Конституции Македонии⁵¹.

44. НПО «Общественная правозащита» (ОП) рекомендовала прекратить неоправданное дискриминационное вмешательство государства в деятельность религиозных организаций. Кроме того, ОП настоятельно призвала государство положить конец разжиганию ненависти в средствах массовой информации к Охридской архиепископии, особенно со стороны государственных должностных лиц⁵².

45. СЕ отметил, что меры контроля за выездом, включающие этническое профилирование рома, ограничивают их свободу покидать страну и право искать убежище в других странах, и настоятельно призвал власти немедленно положить конец этой практике⁵³.

46. СЕ выразил озабоченность в связи с утверждениями о массовой несанкционированной слежке за журналистами в стране. Он обратился к властям с просьбой восстановить безопасную и спокойную обстановку, в которой средства массовой информации могут свободно работать⁵⁴.

47. БДИПЧ ОБСЕ рекомендовало в полном объеме пересмотреть избирательный кодекс для устранения выявленных недостатков, пробелов и несоответствий, в том числе в положениях о втором туре выборов, с тем чтобы привести его в соответствие с обязательствами перед ОБСЕ, международными обязательствами и передовой практикой⁵⁵.

48. Македонские НПО во всем мире призвали незамедлительно отменить соглашение от 17 июня, которое лишает македонцев права на самоопределение и культурных прав⁵⁶. Это заявление было поддержано организацией «Молодежь за Македонию» (МЗМ)⁵⁷. Ассоциация за утверждение македонских культурно-исторических ценностей и наследия (НАСХИ) решительно выступила против соглашения от 17 июня, поскольку она опасается за исчезновение македонской истории, самобытности и македонского народа⁵⁸. Аналогичным образом, организация «Македонский народ» (НИЕ) выразила сожаление по поводу того, что правительство Македонии подписало международные соглашения с другими странами в ущерб македонскому народу и государству⁵⁹.

49. Представители организации ПЕРОДБА решительно не согласились с предложенным новым названием для бывшей югославской Республики Македония. Они расценили его как нарушение своих культурных прав и права на самоопределение⁶⁰. Ассоциация «Юстиция» (Юстиция) также высказала свои замечания⁶¹.

50. Всемирный македонский конгресс (ВМК) настоятельно призвал Организацию Объединенных Наций отклонить соглашение от 17 июня и продлить членство государства Македония под названием Республика Македония⁶².

Запрещение всех форм рабства

51. МАМЮ рекомендовала государству-участнику усилить защиту жертв торговли людьми, особенно детьми. Необходимо усовершенствовать навыки коммуникации, взаимодействия и обращения с мигрантами среди сотрудников пограничной полиции⁶³.

52. МАМЮ рекомендовала подготовить новый закон о предоставлении компенсации жертвам уголовных преступлений и включить его в Уголовный кодекс, в том числе устранить наказание жертв торговли людьми за преступления, совершенные ими в связи с их торговлей или в результате нее⁶⁴.

3. Экономические, социальные и культурные права

Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

53. В СП4 рекомендовано создать нацеленный на молодежь механизм, включающий представителей соответствующих правительственных учреждений и организаций гражданского общества (ОГО), который позволит контролировать и оценивать степень осуществления и содействовать распространению ратифицированных документов, касающихся прав человека и трудовых прав⁶⁵.

54. В СП4 Агентству по вопросам занятости и Министерству труда и социальных дел рекомендовано скорректировать процедуры для молодых людей, не имеющих документов, и способствовать их доступу к трудовым правам и механизмам социальной поддержки⁶⁶.

55. В СП4 государству-участнику рекомендовано принять конкретные меры для предотвращения эксплуатации волонтеров⁶⁷.

Право на здоровье

56. В СП1 государству-участнику рекомендовано повысить качество медицинской помощи при абортах, введя медицинский аборт⁶⁸.

57. В СП1 рекомендовано принять системные меры по совершенствованию системы охраны репродуктивного здоровья на национальном уровне, с тем чтобы покончить с широко распространенными незаконными сборами за медицинские услуги гинекологов, предоставляемые в рамках первичной медико-санитарной помощи⁶⁹.

58. В СП1 рекомендовано создать эффективный механизм для обеспечения участия организаций гражданского общества и затронутых общин в создании национальных превентивных программ в области охраны здоровья матерей и детей⁷⁰.

59. В СП1 рекомендовано активизировать деятельность рабочей группы Министерства здравоохранения, ответственной за разработку законодательства в отношении аборт, и в срочном порядке убрать из Закона о прерывании беременности обязательные периоды ожидания, предвзятое консультирование и излишние административные расходы⁷¹.

60. МХК рекомендовал учредить комитет для наблюдения за состоянием здоровья представителей народности рома⁷².

61. МХК рекомендовал осуществить сбалансированное территориальное распределение гинекологической практики и принять меры по поощрению работы гинекологов в сельских районах. Кроме того, государству-участнику следует использовать мобильные гинекологические клиники, которые будут посещать самые удаленные сельские районы и предоставлять консультации, осмотр и услуги многим сельским женщинам, насколько это возможно. Государству-участнику также следует включить оральные средства контрацепции для женщин и мужчин в разрешенный к применению список⁷³.

62. Ассоциация по вопросам эмансипации, солидарности и равенства женщин (ЭСР) рекомендовала создать систему статистики здравоохранения в разбивке по этническому происхождению⁷⁴.

63. ЭСР рекомендовала обеспечить соблюдение рекомендаций совместной миссии МЗ/ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по оценке изменения тенденций неонатальной смертности и улучшения исходов беременности и здоровья детей⁷⁵.

Право на образование

64. Организация «АДФ интернэшнл» рекомендовала государству-участнику уважать гарантированное международным правом право родителей растить и воспитывать своих детей в соответствии со своими моральными и религиозными убеждениями⁷⁶. Организация «АДФ интернэшнл» также особо отметила тот факт, что в соответствии с международным правом государство не обладает законными полномочиями в обязательном порядке предписывать государственное образование для всех детей и что отдельные лица имеют право искать альтернативные формы обучения⁷⁷.

65. МХК рекомендовал расширить доступ к дошкольному образованию путем открытия дополнительных дошкольных учреждений в районах проживания народности рома. Кроме того, государству-участнику следует содействовать инклюзии детей из числа рома в системе начального образования и сокращению числа учащихся рома в специальных школах⁷⁸.

66. МХК рекомендовал внести изменения в учебную программу начальных школ, с тем чтобы можно было избавиться от гендерных стереотипов при разработке учебных планов и учебников⁷⁹.

67. МХК рекомендовал осуществлять комплексное половое воспитание⁸⁰.

68. МХК рекомендовал открыть учреждения для детей дошкольного возраста в сельских районах⁸¹.

69. ЭСР рекомендовала внедрить систему комплексного медицинского просвещения для молодых людей, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, и принять специальные меры, направленные на просвещение уязвимых групп населения⁸².

4. Права конкретных лиц или групп лиц

Женщины

70. МХК рекомендовал создать функциональную систему координации деятельности Министерства внутренних дел и Комиссии по положению женщин в отношении представления докладов и рассмотрения случаев насилия в семье в сельских районах, включая сводные статистические данные⁸³.

71. ЭСР рекомендовала увеличить бюджетные ассигнования на все профилактические программы в рамках Министерства здравоохранения в отношении здоровья женщин, с тем чтобы эти программы охватывали максимальное количество женщин⁸⁴.

Дети

72. В СП4 рекомендовано оказать поддержку правозащитному подходу и реализовать его при разработке новых программ и политики, которые затрагивают молодежь⁸⁵.

*Лица с инвалидностью*⁸⁶

73. МХК рекомендовал принять жилищную политику для граждан с физической инвалидностью, которая гарантировала бы не только жилье, но и адекватные жилищные условия и доступность в качестве условия для социальной инклюзии⁸⁷.

74. МХК рекомендовал обеспечить беспрепятственный доступ ко всем медицинским учреждениям и их доступность. Кроме того, государству-участнику следует ввести обязательство выдавать инструкции по применению лекарств, напечатанные шрифтом Брайля⁸⁸.

75. МХК рекомендовал предоставить достаточные бюджетные ресурсы в поддержку инклюзии учащихся с инвалидностью в системе обычного образования. Государству-участнику следует обеспечить полную физическую доступность школьных учреждений в соответствии с международными стандартами, в том числе внутренних помещений и оборудования с дидактическими и другими необходимыми средствами, а также материалов для инклюзивного обучения. Должны иметься в наличии учебники и другие учебные материалы, напечатанные шрифтом Брайля, доступные в аудиоформате и/или в другой форме в соответствии со стандартами доступности Интернета⁸⁹.

76. МХК рекомендовал принять новый закон о занятости лиц с инвалидностью по «системе квот» и гештальт-терапии. Государству-участнику следует повысить информированность работодателей о необходимости приспособления рабочих мест, которое будет субсидироваться государством⁹⁰.

77. СЕ призвал власти активизировать усилия по включению детей с инвалидностью в обычные школы и в обычные классы⁹¹.

78. СЕ приветствовал обязательство правительства по продвижению деинституционализации людей с инвалидностью⁹².

Меньшинства и коренные народы

79. В СП1 рекомендовано увеличить число патронажных медсестер на национальном уровне в среднесрочной и долгосрочной перспективе, в частности в сельских районах с преобладанием населения рома⁹³.

80. В СП1 рекомендовано принять меры по интеграции посредников по вопросам охраны здоровья рома в государственной системе здравоохранения, в том числе в отношении их занятости⁹⁴.

81. МХК рекомендовал государству-участнику «десегрегировать» жилые районы рома, инвестировать средства в жилищное строительство и предоставить народу рома доступ к социальному жилью. Кроме того, государству-участнику следует провести регулярную нумерацию домов и дать названия улицам в жилых районах рома⁹⁵.

82. МХК рекомендовал повысить доступность и качество родового и послеродового медицинского обслуживания в жилых районах рома. Кроме того, МХК призвал к расширению профилактической работы со стороны работников системы здравоохранения, в частности семейных врачей и патронажных медсестер, с целью медицинского просвещения рома⁹⁶.

83. В СП3 государству-участнику рекомендовано наладить связи с общинами рома для выявления их потребностей, а также проблем и препятствий, с которыми они сталкиваются, и содействовать совместному принятию мер по решению приоритетных проблем⁹⁷.

84. ЭСР рекомендовала провести общенациональное исследование с целью выявления коренных причин более неблагоприятных показателей состояния здоровья

рома по сравнению с основным населением. Кроме того, государству-участнику следует принять меры для укрепления механизмов оказания первичной медико-санитарной помощи в общинах рома, уделяя основное внимание женщинам, матерям и детям из числа рома⁹⁸.

85. ЭСР рекомендовала внедрить механизмы и процедуры регулярного контроля и оценки всей стратегии по инклюзии рома, и в частности национального плана действий по охране здоровья рома⁹⁹.

86. АРУ потребовала безоговорочного и незамедлительного признания македонских меньшинств в соседних Болгарии и Греции¹⁰⁰.

87. Организация «Иль понте ди пьетра» потребовала провести перепись населения в соответствии с европейскими и международными стандартами. Она отметила, что албанское меньшинство обосновывает все свои требования своей численностью, которая так и не была установлена регулярной переписью¹⁰¹.

*Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица*¹⁰²

88. МАМЮ рекомендовала соблюдать международные обязательства и стандарты, которые изложены в ратифицированных конвенциях, и согласовать национальное законодательство Македонии с европейской нормативно-правовой базой в том, что касается принципа невыдворения, свободы передвижения, права на справедливое судебное разбирательство и должную правовую процедуру и права на защитника¹⁰³.

89. МХК отметил, что право ходатайствовать о предоставлении убежища должно гарантироваться всем беженцам и мигрантам без задержек и каких-либо условий. Государству-участнику следует незамедлительно прекратить практику незаконной групповой «высылки» беженцев и мигрантов в соседние страны без какой-либо официальной процедуры или установленного сотрудничества с пограничными службами соседних стран¹⁰⁴.

90. МХК рекомендовал создать систему регистрации всех беженцев и мигрантов, следующих транзитом через страну, с тем чтобы усилить защиту их прав человека. Не следует лишать беженцев и мигрантов, следующих транзитом через страну, свободы передвижения и незаконно заключать их под стражу в качестве свидетелей в уголовных делах, касающихся незаконного ввоза мигрантов. Полицейские полномочия следует осуществлять в соответствии с законом при полном исключении бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или пыток¹⁰⁵.

91. СЕ призвал власти более эффективно решать проблемы, связанные с нарушениями прав человека на границах, такими как силовое воспрепятствование пересечению границы беженцами и незаконный провоз мигрантов и просителей убежища¹⁰⁶.

Лица без гражданства

92. В СПЗ государству-участнику рекомендовано обеспечить полное включение во внутреннее законодательство всех международных и региональных обязательств, касающихся права на гражданство, предотвращения безгражданства, а также защиты лиц без гражданства, недискриминации и регистрации рождения, и их применение на практике¹⁰⁷.

93. В СПЗ государству-участнику рекомендовано предоставить эффективные средства правовой защиты всем лицам, стремящимся урегулировать свое положение в стране, включая государственную правовую помощь, устранение факторов, препятствующих доступу к правосудию, в частности судебных сборов или сборов за ДНК-тесты, судебный надзор и надежные механизмы жалоб и компенсаций¹⁰⁸.

94. СЕ призвал власти продолжать прилагать усилия для решения проблемы безгражданства среди общин рома, которая нередко обусловлена отсутствием регистрации рождений и последующими препятствиями на пути к получению документов, удостоверяющих личность¹⁰⁹.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

*Civil society**Individual submissions:*

ADF International	ADF International, Geneva (Switzerland);
APELM	Association des parents d'élèves, Villeneuve (Switzerland);
CGNK	Centre for Global Nonkilling, Hawaii (USA);
ESE	Association for Emancipation, Solidarity and Equality of Women, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, Geneva (Switzerland);
IL PONTE DI PIETRA	Il Ponte di Pietra, Cannelli (Italy);
Justicia	"Justicia" Association, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
Macedonian NGOs Worldwide	Joint Representative Office to the United Nations Office in Geneva of Macedonian Non-Governmental Organisations Worldwide, Geneva (Switzerland);
MHC	Helsinki Committee for Human Rights of the Republic of Macedonia, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
MYLA	Macedonian Young Lawyers Association, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
MZ	Mladi za Makedonija, Gevgelija (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
NASHI	Association for Affirmation of the Macedonian Cultural-Historical Values and Heritage, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
NIE	Makedonskiot Narod, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
NGO "HRP"	NGO Human Rights Protection, Vilnius (Lithuania);
NPA	NGO Public Advocacy, Kiev (Ukraine);
PRERODBA	Граѓанска иницијатива за здраво, достоинствено и возвишено живеење ПЕРРОДБА, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia);
RAN	Roma Advocacy Network, London (United Kingdom);
WMC	World Macedonian Congress, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia).

Joint submissions:

JS1	Joint submission 1 submitted by: Action Canada for Sexual Health and Rights, Ottawa (Canada);
JS2	Joint submission 2 submitted by: CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation, Johannesburg (South Africa);
JS3	Joint submission 3 submitted by: Institution on Statelessness and Inclusion, Eindhoven (Netherlands);
JS4	Joint submission 4 submitted by: National Youth Council Macedonia, Skopje (the former Yugoslav Republic of Macedonia).

Regional intergovernmental organization(s):

CoE	The Council of Europe, Strasbourg (France);
OSCE-ODIHR	Office for Democratic Institutions and Human Rights/Organization for Security and Co-operation in Europe, Warsaw (Poland).

² The following abbreviations are used in UPR documents:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;

CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD;
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

³ For relevant recommendations see A/HRC/26/10, paras. 116.1-116.3, 116.26, 116.62, 117.1-117.2, 117.5 and 119.1-119.2.

⁴ CGNK, page. 4.

⁵ CGNK, page. 5.

⁶ JS4, para. 3.

⁷ ICAN, para. 5.

⁸ JS2, para. 6.5.

⁹ JS3, para. 48 (xiii).

¹⁰ CoE, page. 3.

¹¹ Macedonian NGOs Worldwide, page. 3.

¹² Macedonian NGOs Worldwide, page. 3.

¹³ For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 101.1 to 101.5.

¹⁴ JS1, page. 9.

¹⁵ JS2, para. 6.3.

¹⁶ JS2, para. 6.4.

¹⁷ MHC, page. 3.

¹⁸ MHC, page. 5.

¹⁹ MHC, page. 6.

²⁰ JS3, para. 48 (vi).

²¹ MYLA, paras. 26 (iii) & (viii).

²² For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 10.14 to 101.46.

²³ RAN, page. 5.

²⁴ RAN, page. 6.

²⁵ RAN, page. 6.

²⁶ JS4, para. 24.

²⁷ ADF International, para. 21 (a).

²⁸ ADF International, para. 21 (b).

²⁹ ADF International, para. 21 (d).

³⁰ MYLA, para. 26 (xi).

³¹ CoE, page. 4.

³² JS3, para. 48 (iii).

³³ JS4, para. 11.

³⁴ JS4, para. 18.

³⁵ For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 101.47 to 101.60.

³⁶ Il Ponte di Pietra, page. 3.

³⁷ For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 101.61 to 101.70.

³⁸ RAN, page. 5.

³⁹ RAN, page. 5.

⁴⁰ CoE, page. 3.

⁴¹ CoE, page. 4.

⁴² CoE, page. 4.

⁴³ OSCE-ODIHR, page. 4.

⁴⁴ OSCE-ODIHR, page. 4.

⁴⁵ APELM, page. 1.

⁴⁶ For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 101.71 to 101.86.

⁴⁷ ADF International, para. 21 (c).

- 48 JS2, para. 6.1.
- 49 JS2, para. 6.2.
- 50 JS2, para. 6.4.
- 51 NGO “HRP”, page. 4.
- 52 NPA, page. pages. 4-5.
- 53 CoE, page. 3.
- 54 CoE, page. 3-4.
- 55 OSCE-ODIHR, page. 3.
- 56 Macedonian NGOs Worldwide, page. 3.
- 57 MZ, page. 1.
- 58 NASHI, page. 1.
- 59 NIE, page. 1.
- 60 PRERODBA, page. 4.
- 61 Justicia, page. 2.
- 62 WMC, page. 2.
- 63 MYLA, para. 26 (vi).
- 64 MYLA, para. 26 (vii).
- 65 JS4, para. 6.
- 66 JS4, para. 14.
- 67 JS4, para. 44.
- 68 JS1, page. 9.
- 69 JS1, page. 9.
- 70 JS1, page. 9.
- 71 JS1, page. 9.
- 72 MHC, page. 3.
- 73 MHC, page. 7.
- 74 ESE, para. 5.1.
- 75 ESE, para. 5.11.
- 76 ADF International, para. 21 (e).
- 77 ADF International, para. 21 (f).
- 78 MHC, page. 3.
- 79 MHC, page. 7.
- 80 MHC, page. 7.
- 81 MHC, page. 7.
- 82 ESE, para. 5.13.
- 83 MHC, page. 7.
- 84 ESE, para. 5.10.
- 85 JS4, para. 12.
- 86 For relevant recommendations see A/HRC/26/10.paras. 101.100 to 101.101.
- 87 MHC, page. 5.
- 88 MHC, page. 6.
- 89 MHC, page. 6.
- 90 MHC, page. 6.
- 91 CoE, page. 4.
- 92 CoE, page. 4.
- 93 JS1, page. 9.
- 94 JS1, page. 9.
- 95 MHC, page. 3.
- 96 MHC, page. 3.
- 97 JS3, para. 48.
- 98 ESE, paras. 5.2 & 5.6.
- 99 ESE, para. 5.3.
- 100 APELM, page. 1.
- 101 Il Ponte di Pietra, page. 3.
- 102 For relevant recommendations see A/HRC/26/10 paras. 101.102 to 101.103.
- 103 MYLA, para. 26 (i).
- 104 MHC, page. 8.
- 105 MHC, page. 8.
- 106 CoE, page. 4.
- 107 JS3, para. 48 (i).
- 108 JS3, para. 48 (viii).
- 109 CoE, page. 3.